Wolfram Droh GmbH

Direktversand medizinischer Produkte
Dammweg 11
55130 Mainz, Germany

Telefon +49(0)6131/6231 9-10
Telefax +49(0)6131/6231 9-11

E-mail verkauf@droh.de
Internet www.droh.de

(D) Sekret-Hand-Absaugpumpe
(PL) Pompa ręczna do odsysania wydzielin
(GB) Manual Secretion Suction Pump

NON STERILE PHT DEHP MD

REV GA / 2022-09

Ningbo Huakun Medical Equipment Co., Ltd.
No. 208 Binjiang Road
Cixi High-tech Industrial Development Zone
Cixi City
315301 Zhejiang, P.R. China

CE

EC REP Lotus NL B.V.
Koningin Julianaplein 10
2595AA Den Haag
The Netherlands

D Inhaltsverzeichnis

1	Allgemeines	S.	3
2	Sicherheit und Verantwortung	S.	3
3	Modifikation des Produkts	S.	4
4	Vor Gebrauch des Produkts	S.	4
5	Anwendung des Produkts	S.	5
6	Instandhaltung des Produkts/Wiederaufbereitung	S.	5
7	Zubehörteile/Lieferumfang	S.	6
8	Reparaturen und Ersatzteile	S.	6
9	Entsorgung	S.	6
10	Technische Daten	S.	6
11	Symbolerklärung	S.	15

PL Spis treści

1	Uwagi ogólne	str.	7
2	Bezpieczeństwo i odpowiedzialność	str.	7
3	Modyfikacja produktu	str.	8
4	Przed użyciem produktu	str.	8
5	Stosowanie produktu	str.	9
6	Utrzymywanie produktu w stanie sprawności/regeneracja	str.	9
7	Akcesoria/zakres dostawy	str.	10
8	Naprawy i części zamienne	str.	10
9	Utylizacja	str.	10
10	Dane techniczne	str.	10
11	Objaśnienie symboli	str.	15

GB Contents

1	General	p.	11
2	Safety and Responsibilities	p.	11
3	Modification of the product	p.	12
4	Before using the product	p.	12
5	Using the product	p.	13
6	Product Maintenance/Reprocessing	p.	13
7	Accessories/Package content	p.	13
8	Replacement parts and repairs	p.	13
9	Disposal	p.	14
10	Technical Specifications	p.	14
11	Explanation of symbols	p.	15

D

1 Allgemeines

- Die Anwendung darf nur durch ausgebildetes Fachpersonal erfolgen.
- Das Produkt dient zur oralen Absaugung von Flüssigkeiten aus Mund- und Rachenraum zur Verlegung der Atemwege und Beseitigung der Gefahr der Aspiration.
- Hauptsächlich findet die Anwendung in der Notfallversorgung in Krankenhäusern und an Unfallstellen bei der Erstversorgung statt.
- Diese Gebrauchsanweisung gibt den Wissensstand der Technik zum Zeitpunkt der Veröffentlichung wieder.
- Dieses Produkt erfüllt die Bestimmungen der EG-Richtlinie 93/42/EWG (Richtlinie für medizinische Produkte) und der Verordnung (EU) 2017/745 über Medizinprodukte.
- Die Gebrauchsanweisung entspricht der DIN EN 82079-1.

2 Sicherheit und Verantwortung

WICHTIG! VOR GEBRAUCH SORGFÄLTIG LESEN AUFBEWAHREN FÜR SPÄTERES NACHSCHLAGEN

- Bitte beachten Sie vor der Anwendung folgende Anweisungen und Pflegehinweise.
- Zum Zwecke der Nachverfolgbarkeit darf das Produkt nur in Originalverpackung gelagert werden. Ist dies dem Anwender nicht möglich, ist dieser für eine korrekte Kennzeichnung zur Nachverfolgbarkeit verantwortlich.
- Es sollte ausreichend Erfahrung in der Anwendung des Produkts vorliegen, um Verletzungen bei Patienten zu vermeiden.
- Verwenden Sie das Produkt nicht bei Neugeborenen oder Kleinkindern! Aufgrund des Unterdrucks kann es zu Verletzungen führen.
- Das Produkt enthält Di (2-Ethylhexyl)phthalat (DEHP) und sollte daher bei Schwangeren, stillenden Müttern, Babys und Kleinkindern nur vorübergehend angewendet werden.
- Das Produkt darf nicht mit spitzen oder scharfen Gegenständen in Berührung kommen, um Risse oder sonstige Beschädigungen zu vermeiden.
- Mit Blut kontaminierte Produkte sind nach den allgemein gültigen Vorschriften für Gefahrgut zu entsorgen.
- Achten Sie darauf, dass die Kathetergröße entsprechend der Patientengruppe verwendet wird.
- Verwenden Sie ausschließlich Ersatz- und Zubehörteile von der Firma Droh. Andernfalls kann es zu einer eingeschränkten Leistungsfähigkeit der Produkte führen.

- Ein zweites funktionsfähiges Produkt sollte immer in unmittelbarer Nähe zum verwendeten Produkt vorgehalten werden.
- **Einmalprodukte dürfen nicht wiederverwendet werden!**
  Sie sind direkt nach der Anwendung gemäß Punkt Nr. 9 zu entsorgen.
  Die Wiederverwendung von Produkten für den einmaligen Gebrauch stellt ein potenzielles Risiko für den Patienten oder den Anwender dar. Sie kann eine Kontamination und/oder Beeinträchtigung der Funktionalität zur Folge haben.
- Kontamination und/ oder eingeschränkte Funktionalität des Produkts können zur Verletzung, Erkrankung oder Tod des Patienten führen.

3 Modifikation des Produkts

- Das Produkt darf nicht über die beschriebenen Wartungstätigkeiten hinaus vom Betreiber verändert oder repariert werden.
- Der Verantwortungsbereich des Herstellers ist auf die Maßhaltigkeit und physiologische Eignung des Produkts beschränkt.
- Bei unsachgemäßem Gebrauch, Veränderungen am Gerät oder durch Fahrlässigkeit erlischt jegliche Gewährleistung.
  Dies gilt ebenso für nicht autorisierte Reparaturen. Normale Abnutzungs- und Verschleißerscheinungen am Gerät sind ebenso ausgeschlossen.

4 Vor Gebrauch des Produkts

- Es sind keine besonderen Bedingungen beim Transport zu beachten.
- Entnehmen Sie alle gelieferten Teile aus der Verpackung.
  Entfernen Sie gegebenenfalls die jeweiligen Plastikhüllen und entsorgen Sie die Verpackung entsprechend der aktuellen Landesvorschriften.
- Überprüfen Sie vor jeder Anwendung, dass Teile oder Komponenten keine Verhärtungen, Schäden, Brüche oder Risse aufweisen.
  Ebenfalls darf das Produkt nicht unrein oder verschmutzt sein.
  Sollte einer dieser Zustände zutreffen, darf das Produkt nicht in Betrieb genommen werden und ist gemäß Punkt Nr. 9 zu entsorgen.
- Im Zweifelsfall ist eine Vergleichsprüfung mit einem neuen Produkt durchzuführen.
  → Beschädigte Produkte dürfen nicht verwendet werden!
  Sie sind entsprechend der Vorgaben unter Punkt Nr. 9 zu entsorgen.
- Es handelts sich um ein Produkt aus PP, ABS und PVC.
- Bitte beachten Sie, dass das Produkt in einem unsterilen Zustand geliefert wird.
- Die hygienische Vorbereitung des Produkts liegt in der klinischen Verantwortung des Anwenders! Das Kunststoff-Produkt kann vor der Verwendung mit einem geeigneten Reinigungsmittel (z.B. Alkohol) desinfiziert werden.
  Es ist keine Sterilisation zulässig!
- Wählen Sie an Hand der Patientengröße den korrekten Absaugkatheter aus und verbinden Sie diesen mit dem Sekretsammelbehälter.
  Schließen Sie den Sammelbehälter und den Katheter an die Handeinheit an.

- An die Pumpe können weitere Kathetergrößen über den Anschlussadapter angeschlossen werden.
  Kontaktieren Sie hierzu den Kundendienst der Wolfram Droh GmbH.
- Das Produkt ist nach Montage auf eine ausreichende Befestigung der Einzelteile zu überprüfen.
- Vor jeder Anwendung ist ein Funktionstest durchzuführen.
  Fällt dieser negativ aus, kann das Produkt nicht verwendet werden.
- Verschließen Sie mit einem Finger die Vakuumöffnung des Katheters und bedienen Sie mehrmals den Handhebel.
- Am Finger sollte ein deutliches Vakuum spürbar sein, welches sich durch leichtes Ansaugen des Fingers in den Katheter zeigt. Zudem sollte ein weiteres Zusammendrücken des Handhebels spürbar erschwert werden.
  Wenn kein Vakuum erzeugt wird, darf das Gerät nicht verwendet werden.
- Das Produkt ist nun einsatzbereit.

5 Anwendung des Produkts

- Führen Sie den Katheter vorsichtig in die Atemwege des Patienten ein und beginnen Sie mit der Absaugung durch Bedienung des Handhebels.
- Die Überlaufsicherung der Pumpe verhindert ein Überlaufen des Behälters. Wenn die Pumpe auf dem Kopf steht, verhindert ein Schließmechanismus das weitere Absaugen.
- Nach Beenden des Absaugens oder kompletter Füllung des Sekretbehälters, den Katheter vorsichtig vom Patienten entfernen und den Sammelbehälter sowie Katheter vom Griff der Pumpe lösen. Den Sammelbehälter im Polybeutel entsorgen und gegebenenfalls neuen Sammelbehälter anbauen und Vorgang weiter fortsetzen.

6 Instandhaltung des Produkts / Wiederaufbereitung

- Sekretsammelbehälter und Katheter sind Einmalprodukte.
- Einmalprodukte dürfen nicht wiederaufbereitet werden.
- Das Produkt darf nicht patientenübergreifend verwendet werden.
- Nach Beendigung der Anwendung ist das Produkt nach Punkt Nr. 9 zu entsorgen.
- Die Handeinheit ist für die manuelle Wischdesinfektion geeignet.
- Verwenden Sie hierzu eine milde Seifenlösung oder ph-neutrale Reiniger wie bspw. Bomix Plus oder Korsolex Extra im X-Wipes System.
- Führen Sie einen Funktionstest nach Punkt Nr. 4 durch.

7 Zubehörteile / Lieferumfang

- Es handelt sich um ein handbetriebenes Absauggerät und besteht aus einer wiederverwendbaren Handeinheit, einem Sekretsammelbehälter (300 ml) und zwei Absaugkathetern (1x Erwachsen AD 17 mm, 1x Kind AD 8,8 mm).
- Weitere Kathetergrößen, welche über den mitgelieferten Anschlussadapter angeschlossen werden, können beim Kundendienst der Wolfram Droh GmbH angefragt werden.

Zubehör:

- Katheter-Set: 124-HESA-SET
- Katheter Erwachsen: 124-HEEA-T02
- Katheter Kind: 124-HEKA-T03
- Sekretsammelbehälter: 124-HESA-T01

8 Reparaturen und Ersatzteile

- Sollten Funktions- oder Materialprobleme auftreten, wenden Sie sich umgehend an den Kundendienst.
- Kann die Fehlerquelle nicht beseitigt werden, darf das Produkt nicht in Betrieb genommen werden. Nach Rücksprache mit dem Kundendienst ist das Produkt nach Punkt Nr. 9 zu entsorgen.

9 Entsorgung

- Nach der Verwendung ist das Produkt zu entsorgen.
- Bitte beachten Sie gegebenenfalls das Verfallsdatum.
  Nach Ablauf darf das Produkt nicht mehr verwendet werden!
- Gesammelte Flüssigkeiten sind als kontaminierte Teile entsprechend der „Anforderungen der Hygiene an die Abfallentsorgung“ zu entsorgen.
- Eine gefahrlose Entsorgung erfolgt nach den aktuellen Landesvorschriften.

10 Technische Daten

Vakuum (max):	–450 mmHg
Volumen: Sekretsammelbehälter:	300 ml
Kathether AD:	Erwachsen: 17,0 mm Kinder: 8,8 mm
Gebrauchstemperatur:	–20°C bis 50°C
Lagertemperatur:	–40°C bis 60°C

PL

1 Uwagi ogólne

- Wyłącznie wykwalifikowany personel może użytkować urządzenie.
- Produkt służy do odsysania płynów z jamy ustnej i gardła przez usta w celu przemieszczenia dróg oddechowych i wyeliminowania ryzyka aspiracji.
- Zasadniczo zastosowanie ma miejsce w medycynie ratunkowej w szpitalach i w miejscach wypadków podczas udzielania pierwszej pomocy.
- Ta instrukcja użytkowania odzwierciedla stan wiedzy i techniki na chwilę publikacji.
- Ten produkt spełnia wymogi dyrektywy WE 93/42/EWG (dyrektywa dotycząca wyrobów medycznych) i rozporządzenia (UE) 2017/745 w sprawie wyrobów medycznych.
- Instrukcja użytkowania jest zgodna z normą DIN EN 82079-1.

2 Bezpieczeństwo i odpowiedzialność

WAŻNE! DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ PRZED UŻYCIEM PRZECHOWYWAĆ INSTRUKCJĘ, ABY MÓC DO NIEJ ZAJRZEĆ PÓŹNIEJ W RAZIE POTRZEBY

- Przed użyciem proszę przestrzegać następujących instrukcji i wskazówek dotyczących pielęgnacji.
- Do celów identyfikowalności należy składować produkt wyłącznie w oryginalnym opakowaniu. Jeśli użytkownik nie ma takiej możliwości, to jest odpowiedzialny za prawidłowe oznakowanie, pozwalające na identyfikowalność.
- Należy mieć wystarczające doświadczenie w zakresie stosowania produktu, aby uniknąć urazów pacjenta.
- Nie stosować produktu u noworodków i małych dzieci! Ze względu na podciśnienie może dojść do obrażeń.
- Produkt zawiera ftalan bis 2-etyloheksylu (ftalan dwu-2-etyloheksylu) (DEHP) i dlatego u kobiet w ciąży, matek karmiących, niemowląt i małych dzieci powinien być stosowany tylko tymczasowo.
- Aby uniknąć pęknięć i innych uszkodzeń, nie należy dopuścić do kontaktu produktu z ostrymi lub szpiczastymi przedmiotami.
- Skażone krwią produkty należy zutylizować zgodnie z powszechnie obowiązującymi przepisami dotyczącymi substancji niebezpiecznych.
- Proszę pamiętać, aby stosować rozmiar odpowiedni dla danej grupy pacjentów.
- Stosować wyłącznie części zamienne i akcesoria firmy Droh. W przeciwnym razie może dojść do ograniczenia sprawności produktów.
- W bezpośrednim otoczeniu stosowanego produktu należy zawsze mieć w zapasie drugi produkt, którego działanie zostało wcześniej skontrolowane.

- **Produktów jednorazowego użytku nie wolno stosować wielokrotnie!** Bezpośrednio po eksploatacji należy je zutylizować zgodnie z punktem 9. Ponowne stosowanie produktów jednorazowego użytku stanowi potencjalne ryzyko dla pacjenta lub użytkownika. Konsekwencją może być kontaminacja i/lub ograniczenie funkcjonalności.
- Kontaminacja i /albo ograniczone działanie produktu mogą prowadzić do obrażeń, zachorowania lub śmierci pacjenta.

3 Modyfikacja produktu

- Użytkownikowi nie wolno dokonywać zmian ani napraw na produkcie, wykraczających poza opisane tutaj czynności konserwacyjne!
- Zakres odpowiedzialności producenta jest ograniczony do dokładności pomiarowej i przydatności fizjologicznej produktu.
- W przypadku nieprawidłowego użytkowania, modyfikacji produktu lub niedbalstwa wszelka gwarancja wygasa.
  Odnosi się to również do nieautoryzowanych napraw.
  Normalne oznaki eksploatacji i zużycia produktu są również wyłączone z gwarancji.

4 Przed użyciem produktu

- Podczas transportu nie trzeba przestrzegać żadnych specjalnych warunków.
- Wyjąć wszystkie dostarczone elementy z opakowania.
  W razie potrzeby zdjąć plastikowe torebki i zutylizować opakowanie zgodnie z aktualnymi przepisami krajowymi.
- Przed każdym użyciem sprawdzać, czy części lub komponenty nie wykazują żadnych stwardnień, uszkodzeń, pęknięć ani rys. Produkt nie może być również zanieczyszczony ani brudny. W takim przypadku nie wolno uruchamiać produktu i należy go zutylizować zgodnie z punktem 9.
- W razie wątpliwości przeprowadzić test porównawczy z użyciem nowego produktu.
  → Nie wolno używać uszkodzonych produktów!
  Należy je zutylizować zgodnie wytycznymi zamieszczonymi w punkcie 9.
- Produkt jest zbudowany z PP, ABS, PVC.
- Proszę pamiętać, że produkt jest dostarczany w stanie niesterylnym.
- Higieniczne przygotowanie produktu stanowi kliniczny obowiązek użytkownika! Produkt z tworzywa sztucznego można przed użyciem zdezynfekować odpowiednim środkiem czyszczącym (np. alkoholem).
  Sterylizacja nie jest dopuszczalna!
- Na podstawie masy ciała pacjenta wybrać odpowiedni cewnik do odsysania i połączyć go ze zbiorczym pojemnikiem na wydzieliny.
  Podłączyć zbiorczy pojemnik i cewnik do ręcznej jednostki.

- Adapterem przyłączeniowym można podłączyć do pompy cewniki o innych rozmiarach. W tym celu skontaktować się z działem obsługi klienta firmy Wolfram Droh GmbH.
- Po montażu proszę sprawdzić, czy poszczególne części zostały odpowiednio przymocowane.
- Przed każdym zastosowaniem przeprowadzić test działania. Jeśli wypadnie negatywnie, nie wolno stosować produktu.
- Palcem zamknąć otwór próżniowy cewnika i kilkakrotnie uruchomić dźwignię ręczną.
- Na palcu powinna być odczuwalna wyraźna próżnia, widoczna w lekkim zassaniu palca do cewnika. Ponadto kolejne ściśnięcie dźwigni ręcznej powinno być odczuwalnie utrudnione. Jeśli nie zostanie wytworzona próżnia, nie wolno używać urządzenia.
- Produkt jest teraz gotowy do użytku.

5 Stosowanie produktu

- Ostrożnie wprowadzić cewnik do dróg oddechowych pacjenta i rozpocząć odsysanie, obsługując dźwignię ręczną.
- Zabezpieczenie przed przepełnieniem pompy zapobiega przelaniu się pojemnika. Jeśli pompa jest odwrócona do góry dnem, mechanizm zamykający uniemożliwia dalsze odsysanie.
- Po zakończeniu odsysania lub po całkowitym napełnieniu pojemnika na wydzieliny ostrożnie wyjąć cewnik z pacjenta i odłączyć pojemnik zbiorczy oraz cewnik od uchwytu pompy. Pojemnik zbiorczy zutylizować w worku polipropylenowym i ewentualnie podłączyć nowy pojemnik zbiorczy i kontynuować czynność.

6 Utrzymywanie produktu w stanie sprawności / regeneracja

- Zbiorczy pojemnik na wydzieliny i cewnik są produktami jednorazowego użytku.
- Produktów jednorazowego użytku nie wolno poddawać regeneracji.
- Nie wolno stosować tego samego produktu wspólnie u różnych pacjentów.
- Po zakończeniu użytkowania należy zutylizować produkt zgodnie z opisem w punkcie nr 9.
- Jednostka ręczna nadaje się do ręcznej dezynfekcji przez wycieranie.
- Do tego celu użyć łagodnego roztworu mydła lub środka czyszczącego o neutralnym pH, jak np. Bomix Plus lub Korsolex Extra w dozowniku X-Wipes.
- Przeprowadzić test działania zgodnie z opisem zamieszczonym w punkcie 4.

7 Akcesoria / zakres dostawy

- Produkt to ręczne urządzenie odsysające, składające się z jednostki ręcznej wielokrotnego użytku, zbiorczego pojemnika na wydzieliny (300 ml) i dwóch cewników odsysających (1x dla dorosłych, śr. zewn. 17 mm, 1x dla dzieci, śr. zewn. 8,8 mm).
- O cewniki w innych rozmiarach, do podłączenia za pomocą dostarczonego adaptera przyłączeniowego, można pytać w dziale obsługi klienta firmy Wolfram Droh GmbH.

Akcesoria:

- Zestaw cewników: 124-HESA-SET
- Cewnik dla dorosłych: 124-HEEA-T02
- Cewnik dla dzieci: 124-HEKA-T03
- Zbiorczy pojemnik na wydzieliny: 124-HESA-T01

8 Naprawy i części zamienne

- W razie wystąpienia problemów z działaniem lub materiałem proszę bezzwłocznie skontaktować się z działem obsługi klienta.
- Jeśli nie można usunąć źródła błędu, nie wolno uruchamiać produktu. W porozumieniu z działem obsługi klienta należy zutylizować produkt zgodnie z opisem zamieszczonym w punkcie nr 9 lub odesłać go do sprzedawcy.

9 Utylizacja

- Po użyciu należy zutylizować produkt.
- W danym wypadku proszę przestrzegać daty ważności. Po jej upływie nie wolno użytkować produktu!
- Zgromadzone płyny należy zutylizować jako części skażone zgodnie z „Wymogami higienicznymi dotyczącymi usuwania odpadów”.
- Bezpieczna utylizacja odbywa się zgodnie z aktualnymi przepisami krajowymi.

10 Dane techniczne

Próżnia (maks.):	–450 mmHg
Pojemność: Zbiorczy pojemnik na wydzieliny:	300 ml
Śr. zewn. cewnika:	Dorosły: 17,0 mm Dzieci 8,8 mm
Temperatura użytkowania:	–20°C do 50°C
Temperatura składowania:	–40°C do 60°C

GB

1 General

- The product may only be used by trained and qualified personnel.
- The product is intended for use in oral suction of liquids from the mouth and throat with obstruction of the airways to eliminate the risk of aspiration.
- The product is mainly intended to be used in emergency care in hospitals and during first aid at the scene of accidents.
- These instructions reflect the state of the art at the time of publication.
- This product complies with the provisions of the EU Directive 93/42/EEC (Medical Device Directive) and Medical Device Regulation (EU) 2017/745.
- The instructions for use comply with DIN EN 82079-1.

2 Safety and Responsibilities

IMPORTANT! READ CAREFULLY BEFORE USE
KEEP FOR FUTURE REFERENCE

- Please observe the following instructions and care instructions before use.
- For traceability purposes, the product may only be stored in its original packaging. If this is not possible for the user, the user is responsible for correct labelling and traceability.
- There should be sufficient experience in the use of the product in order to avoid injury to patients.
- Do not use the product on new-borns or infants!
  There is a risk of injury due to negative pressure.
- The product contains di(2-ethylhexyl) phthalate (DEHP) and should therefore only be used temporarily in pregnant women, nursing mothers, babies and young children.
- The product must not come into contact with pointed or sharp objects to avoid cracks or other damage.
- Products contaminated with blood must be disposed of in accordance with the valid regulations for hazardous materials.
- Make sure that the correct size is used for each individual patient.
- Only use replacement parts and accessories provided by Droh.
  Otherwise the performance of the products may be reduced.
- A fully functioning spare of the product should always be kept ready to hand where the product is being used.
- **Single use products must not be reused!**
  They must be disposed of immediately after use in accordance with chapter 9. The reuse of single use products represents a potential risk for the patient or the user. It can result in contamination and/or reduced functionality.
- Contamination and/or limited functionality of the product can lead to injury, illness or death of the patient.

3 Modification of the product

- Apart from the described maintenance instructions, the product must not be modified or repaired by the operator!
- The manufacturer's responsibility is limited to the dimensional and physiological suitability of the product.
- Improper use, modifications to the product or negligence will void any warranty. This also applies to unauthorised repairs. Normal signs of wear and tear on the device are also excluded.

4 Before using the product

- There are no special conditions to be observed during transport.
- Remove all delivered parts from the packaging.
  If necessary, remove the respective plastic covers and dispose of the packaging according to the current national regulations.
- Before each use verify that parts or components do not show any signs of hardening, damage, breakage or cracks. The product must also not be contaminated or soiled. If any of the conditions described above are present, the device must not be put into operation and must be disposed of in accordance with chapter 9.
- In case of doubt perform a comparison check with a brand-new product.
  → Damaged products must not be used!
  They must be disposed of in accordance with the instructions in chapter 9.
- The product contains PP, ABS, PVC.
- Please note that the product is supplied in a non-sterile condition.
- The hygienic preparation of the product lies within the clinical responsibility of the user! The plastic product can be disinfected with a suitable cleaning agent (e.g. alcohol) before use.
  Sterilization is not permitted!
- Select the correct suction catheter based on the patient size and connect it to the secretion collection canister.
  Connect the collection canister and the catheter to the hand unit.
- Other catheter sizes can be connected to the pump via the connection adapter. Contact customer service at Wolfram Droh GmbH for further information.
- When completely assembled, check that all parts are connected tightly.
- A function check must be carried out before each use.
  If this check fails, the product must not be used.
- Close the vacuum opening of the catheter with one finger and operate the hand lever several times.
- A significant vacuum should be felt on the finger, showing a slight suction of the finger into the catheter. In addition, it should be difficult to press the hand lever any further.
  If no vacuum is generated, the device must not be used.
- The product is now ready for use.

5 Using the product

- Carefully insert the catheter into the patient's airway and begin suction by operating the hand lever.
- The overflow protection of the pump prevents the canister from overflowing. When the pump is upside down, a closing mechanism prevents further suction.
- When suction is complete or the secretion canister is completely filled, carefully remove the catheter from the patient and disconnect the collection canister and catheter from the pump handle.
  Dispose of the collection container in the polythene bag and, if necessary, attach a new collection canister and continue the process.

6 Product Maintenance / Reprocessing

- Secretion collection canisters and catheters are single-use products.
- Single use products must not be reused!
- The product must not be used on more than one patient.
- After termination of the application, the product must be disposed of according to chapter 9.
- The hand unit is suitable for manual wipe disinfection.
- For this purpose, use a mild soap solution or pH-neutral cleaners such as Bomix Plus or Korsolex Extra in the X-Wipes System.
- Carry out a function test according to Chapter 4.

7 Accessories / Package content

- The product is a manually operated suction device and consists of a reusable hand unit, a secretion collection canister (300 ml) and two suction catheters (1x adult OD 17 mm, 1x child OD 8.8 mm).
- Further catheter sizes, which are connected via the supplied connection adapter, can be requested from customer service at Wolfram Droh GmbH.
  Accessories:
- Catheter Set: 124-HESA-SET
- Adult catheter: 124-HEEA-T02
- Child catheter: 124-HEKA-T03
- Secretion collection canister: 124-HESA-T01

8 Replacement parts and repairs

- In case of functional or material problems, contact customer service immediately.
- If the cause of the error cannot be eliminated, the product must not be put into operation. After consulting the customer service, the product must be disposed of according to chapter 9 or returned to the sales distributor.

9 Disposal

- The product must be disposed of after use.
- Please note the expiry date if applicable.
  The product must not be used after the expiry date!
- Collected liquids must be disposed of as contaminated parts in accordance with the "Hygiene Requirements for Waste Disposal".
- Safe disposal is carried out in accordance with current national regulations.

10 Technical Specifications

Vacuum (max):	–450 mmHg
Volume: Secretion collection canister:	300 ml
Catheter OD:	Adult: 17,0 mm Child 8,8 mm
Operating temperature:	–20°C to 50°C
Storage temperature:	–40°C to 60°C

11 Symbolerklärung / Objaśnienie symboli / Explanation of symbols

	D	PL	GB
D	Deutschland Kennzeichen	Symbol Niemiec	Symbol for Germany
PL	Polen Kennzeichen	Symbol Polski	Symbol for Poland
GB	Groß-Britannien Kennzeichen	Symbol Wielkiej Brytanii	Symbol for Great Britain
	Gebrauchsanweisung beachten	Przestrzegać instrukcji użytkowania	Observe the operating instructions
	Warnhinweis	Wskazówka ostrzegawcza	Warning
	Hersteller	Producent	Manufacturer
	Produktionsdatum	Data produkcji	Date of manufacture
EC REP	EU-Repräsentant	Przedstawiciel UE	EU Representative
CE	CE-Symbol	Symbol CE	CE symbol
MD	Medizinprodukt	Wyrób medyczny	Medical Device
	Importeur	Importer	Importer
REF	Referenznummer	Numer referencyjny	Catalogue number
LOT	Charge	Partia	Batch code
NON STERILE	Nicht steril	Produkt niesterylny	Non-sterile
	Zur einmaligen Verwendung / nur zur Verwendung an einem Patienten	Do jednorazowego użytku / tylko do użytku na jednym pacjencie	Single-use only / Only to be used on one patient
PHT DEHP	Phthalat-haltig	Zawiera ftalany	Contains phthalates
1	Nur für einen Patienten verwenden	Stosować na tylko jednym pacjencie	Use for one patient only

Notizen/Notatki/Notes